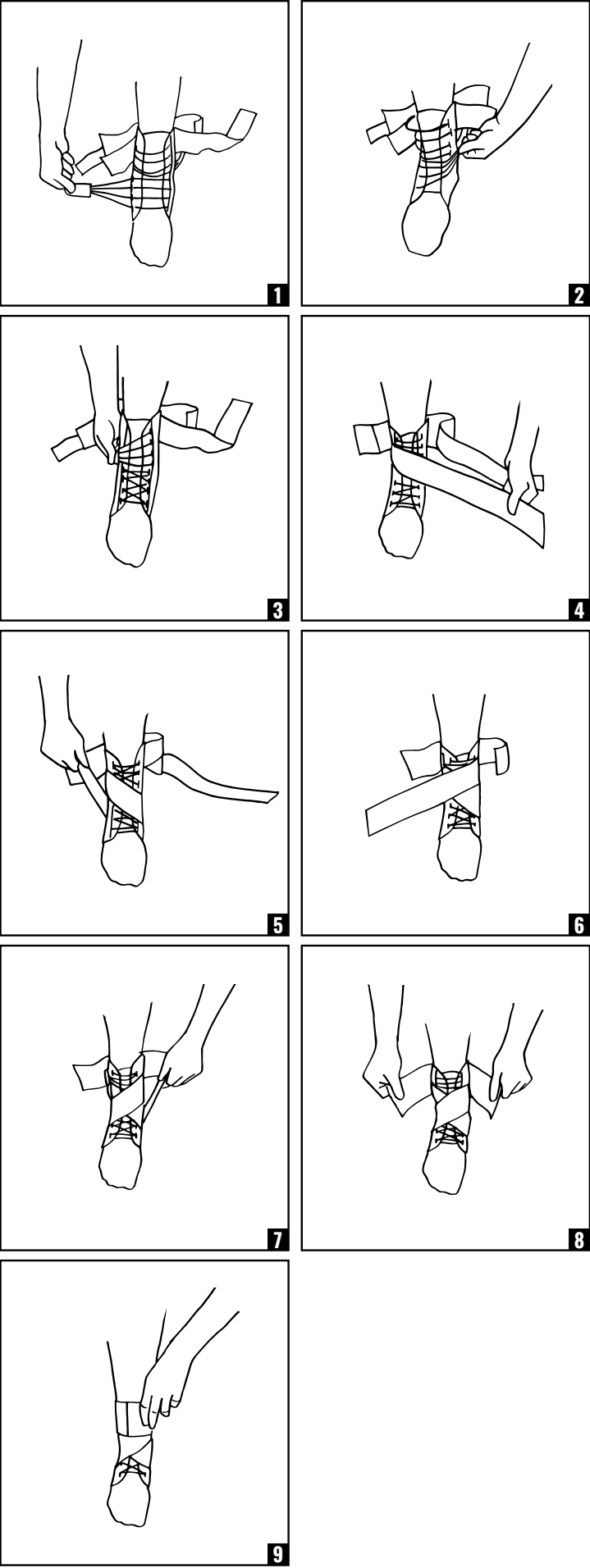




ENGLISH

BEFORE APPLYING THE BRACE, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE BRACE.

INTENDED USE/INDICATIONS: Medial/Lateral Ligament Protection, Ankle Sprains, Ankle Instability

CONTRAINDICATIONS: N/A

WARNINGS AND CAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. The support should be snug but not impair circulation. Never wear the support over an open wound.

APPLICATION INFORMATION:

1. Apply sock, loosen straps and laces.
2. Slide foot into brace toes first, ensure the tongue is on top of the foot.
3. Pull bottom speed-lace strap tab across the top of foot and secure on the opposite side of ankle.
4. Pull top speed-lace strap tab across the top of foot and secure on the opposite side of ankle.
5. Take the outer strap and wrap over forefoot, under arch, pull and attach strap up the outside of the ankle to desired tension.
6. Take the inner strap and wrap over forefoot, under arch, pull and attach strap up the inside of the ankle to desired tension. Straps should now form a "X" over top of foot.
7. Pull the top circumfrence straps towards front of ankle over laces and secure.
8. Remove medial/lateral stays as needed for custom level of support.

CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY

Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

MATERIAL CONTENTS:

Polyester 46%, Nylon 32%, Silicone 12%, Rubber 5%, Foam 4%, Cotton 1%

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

LATEX

Caution: This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

LEVEL OF SUPPORT

MIN

MID

MAX

MAX+

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE COLOCAR LA ORTESIS, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. LA APLICACIÓN CORRECTA ES FUNDAMENTAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA ORTESIS.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Protección del ligamento medial/lateral, esguince de tobillo, inestabilidad del tobillo

CONTRAINDICACIONES: N/C

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Si experimenta dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier reacción poco habitual durante el uso de este producto, consulte inmediatamente a su profesional médico. El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación. Nunca use el soporte sobre una herida abierta.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Colocar la media, aflojar las correas y los cordones.
2. Deslizar los dedos primero dentro de la ortesis; asegúrese de que la lengüeta esté ubicada encima del empeine.
3. Pase la pestaña de la correa inferior con cordones elásticos sobre el empeine y fíjela en el lado opuesto del tobillo.
4. Pase la pestaña de la correa superior con cordones elásticos sobre el empeine y fíjela en el lado opuesto del tobillo.
5. Envuelva la correa externa por encima del empeine, pásela debajo del arco, tire y sujete la correa en la parte externa del tobillo con la tensión deseada.
6. Envuelva la correa interna por encima del empeine, pásela debajo del arco, tire y sujete la correa en la parte interna del tobillo con la tensión deseada. Las correas deberían formar una "X" encima del pie.
7. Traiga las correas superiores hacia el frente del tobillo formando una circunferencia por encima de los cordones y sujete.
8. Retire los soportes mediales/laterales de acuerdo a su necesidad para adaptar el nivel de soporte.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lavar a mano con agua tibia y jabón suave, y enjuagar bien. DEJAR SECAR AL AIRE

Nota: Si no se enjuaga a fondo, el jabón residual puede causar irritación y deteriorar el material.

MATERIALES:

Poliéster 46%, Fibra sintética 32%, Silicona 12%, Caucho 5%, Poliestireno 4%, Algodón 1%

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella y sus accesorios en caso de defectos del material o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

INDICADO PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

LATEX

NIVEL DE SOPORTE:

MIN

MID

MAX

MAX+

NOTIFICACIÓN: SI BIEN SE HAN APLICADO LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS PARA ALCANZAR LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD ENTRE FUNCIONALIDAD, RESISTENCIA, DURACIÓN Y COMODIDAD, ESTE DISPOSITIVO SOLO ES UN ELEMENTO MÁS DEL PROGRAMA TERAPÉUTICO GENERAL ADMINISTRADO POR UN MÉDICO. NO HAY NINGUNA GARANTÍA DE QUE SE EVITEN LESIONES MEDIANTE EL USO DE ESTE PRODUCTO.

DP171IF01 REV B - 2021-12-15

©2021 DJO, LLC

DJO, LLC
5919 Sea Otter Place,
Suite 200
Carlsbad, CA 92010 • USA

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

TOBILLERA CON CORDONES ELÁSTICOS BIONIC

TORNOZELEIRA COM SISTEMA RÁPIDO DE FECHAMENTO BIONIC

ORTHÈSE DE CHEVILLE BIONIQUE

БИОНИЧЕСКИЙ ОПТЕЗ ДЛЯ ГОЛЕНОСТОПНОГО СУСТАВА С БЫСТРОЙ ФИКСАЦИЕЙ

BIONIC 快速系带护踝

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE TODAS ESTAS INSTRUÇÕES. A COLOCAÇÃO CORRETA É FUNDAMENTAL PARA O FUNCIONAMENTO ADEQUADO DESTES PRODUTOS.

USO PRETENDIDO/INDICAÇÕES: Proteção do ligamento medial/lateral, entorses do tornozelo, instabilidade do tornozelo

CONTRAINDICAÇÕES: N/D

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: Se, durante o uso deste produto, você sentir dor, ocorrer inchaço, alterações da sensibilidade ou qualquer outra reação incomum, consulte imediatamente o seu médico. O suporte deve estar bem justo, mas não pode prejudicar a circulação. Nunca use o suporte sobre uma ferida aberta.

INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:

- Coloque a meia, solte as tiras e os cordões.
- Coloque o pé dentro da tornoeleira, verifique se a lingueta está na parte superior do pé.
- Puxe o cadarço de fechamento rápido inferior por cima do pé e fixe no lado oposto do tornozelo.
- Puxe o cadarço de fechamento rápido superior por cima do pé e fixe no lado oposto do tornozelo.
- Envolva a faixa externa sobre o antepé, sob a curvatura, puxe e fixe a faixa para cima, no lado externo do tornozelo, até a tensão desejada.
- Envolva a faixa interna sobre o antepé, sob a curvatura, puxe e fixe a faixa para cima, no lado interno do tornozelo, até a tensão desejada. As faixas devem formar um “X” sobre a parte superior do pé.
- Puxe as faixas circulares superiores até a parte da frente do tornozelo, sobre o cadarço, e prenda-as.
- Remova os suportes médio/lateral, conforme necessário, para obter o nível de suporte do cliente.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

 Lave à mão em água morna, usando um sabão suave e enxágue bem. DEIXE SECAR AO AR LIVRE

Observação: Se este produto não for bem enxaguado, os resíduos do sabão poderão causar irritação e deterioração do material.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:

46% Poliéster, 32% Nylon, 12% Silicone, 5% Borracha, 4% Espuma, 1% Algodão

GARANTIA: A DJO, LLC se compromete a reparar ou substituir a totalidade ou parte da unidade e seus acessórios, por defeitos de material ou fabricação, durante o período de seis meses após a data de venda.

DESTINADO AO USO INDIVIDUAL DO PACIENTE.



NÍVEL DE SUPORTE:



AVISO: EMBORA TODOS OS ESFORÇOS TENHAM SIDO FEITOS UTILIZANDO-SE AS TÉCNICAS MAIS AVANÇADAS PARA OBTER O MÁXIMO DE COMPATIBILIDADE DE FUNÇÕES, RESISTÊNCIA, DURABILIDADE E CONFORTO, ESTE DISPOSITIVO É APENAS UM ELEMENTO QUE COMPÕE TODO O PROGRAMA DE TRATAMENTO ADMINISTRADO POR UM PROFISSIONAL MÉDICO. NÃO EXISTE NENHUMA GARANTIA DE QUE AS LESÕES SERÃO EVITADAS ATRAVÉS DO USO DESTES PRODUTOS.

FRANÇAIS

AVANT D'APPLIQUER L'ORTHÈSE, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN TOTALITÉ. UNE APPLICATION ADÉQUATE EST ESSENTIELLE AU BON USAGE DE L'ORTHÈSE.

UTILISATION/INDICATIONS : Protection du ligament médial/latéral, entorses de la cheville, instabilité de la cheville

CONTRE-INDICATIONS : Sans objet

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE : En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou de toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation. Ne jamais porter le support sur une plaie ouverte.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

- Mettre la chaussette, desserrer les sangles et les lacets.
- Glisser le pied dans l'orthèse, orteils en premier, et s'assurer que la languette se trouve sur le dessus du pied.
- Tirer l'attache inférieure de la sangle à laçage rapide au-dessus du pied et l'attacher au côté opposé de la cheville.
- Tirer l'attache supérieure de la sangle à laçage rapide au-dessus du pied et l'attacher au côté opposé de la cheville.
- Prendre la sangle extérieure et l'enrouler autour de l'avant-pied, sous la voûte plantaire, puis la tirer pour l'attacher au côté extérieur de la cheville, à la tension souhaitée.
- Prendre la sangle intérieure et l'enrouler autour de l'avant-pied, sous la voûte plantaire, puis la tirer pour l'attacher au côté intérieur de la cheville, à la tension souhaitée. Les sangles devraient maintenant former un X au-dessus du pied.
- Tirer les sangles circonférentielles du dessus vers l'avant de la cheville, par-dessus les lacets, et bien attacher.
- Retirer les éclisses médiales/latérales selon les besoins afin d'obtenir le meilleur support personnalisé.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

 Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE

Remarque : Si le produit n'est pas suffisamment rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX :

46 % polyester, 32 % nylon, 12 % silicone, 5 % caoutchouc, 4 % mousse, 1 % coton

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité ainsi que ses accessoires en cas de défaut matériel ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'achat.

PRÉVU POUR UN USAGE UNIQUE.



NIVEAU DE MAINTIEN :



N.B. : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RESISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, CET APPAREIL N'EST QU'UN ÉLÉMENT D'UN PROGRAMME DE TRAITEMENT GÉNÉRAL ADMINISTRÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ. IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

РУССКИЙ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОРТЕЗА ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО ДЛЯ ДОЛЖНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРТЕЗА.

НАЗНАЧЕНИЕ / ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ. Защита медиальной/латеральной связки, растяжение связок голеностопного сустава, нестабильность голеностопного сустава.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. Нет данных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. При возникновении боли, отека, любой необычной реакции или изменении ощущений во время ношения изделия немедленно проконсультируйтесь с лечащим врачом. Стабилизатор должен плотно прилегать к телу, не нарушая кровообращение. Никогда не надевайте стабилизатор на открытую рану.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИМЕНЕНИИ

- Наденьте носок, ослабьте ремни и шнурки.
- Вставьте ступню в ортез пальцами вперед, убедитесь, что язычок находится поверх ступни.
- Возьмитесь за ушко нижней петли из шнурков, натяните их поперек верхней части ступни и закрепите на противоположной стороне голеностопного сустава.
- Возьмитесь за ушко верхней петли из шнурков, натяните их поперек верхней части ступни и закрепите на противоположной стороне голеностопного сустава.
- Возьмитесь за наружный ремень, оберните его вокруг плюсны, проведите под сводом стопы, натяните и закрепите на внешней стороне лодыжки, создавая необходимую степень натяжения. Ремни должны расположиться поверх ступни в виде буквы «X».
- Натяните верхние обхватывающие лодыжку ремни в сторону передней части голеностопного сустава, поверх шнурков, и закрепите.
- Чтобы изменить уровень поддержки сустава, выньте медиальные/латеральные ребра жесткости.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

 Стирайте вручную в теплой воде с мягким мылом, тщательно полощите. СУШИТЬ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ.

Примечание. Мыло, оставшееся после стирки, может вызвать раздражение и повредить материал.

СОСТАВ МАТЕРИАЛА

Полиэстер 46 %, нейлон 32 %, силикон 12 %, каучук 5 %, пенопласт 4 %, хлопок 1 %.

ГАРАНТИЯ. DJO, LLC выполнит ремонт или замену всего изделия или его части, а также дополнительных принадлежностей в случае дефектов материала или изготовления в течение шести месяцев с даты покупки.

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОДНИМ ПАЦИЕНТОМ.



УРОВЕНЬ ПОДДЕРЖКИ:



ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСМОТЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНЫХ УСИЛИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ПРОЧНОСТИ, ДОЛГОВЕЧНОСТИ И КОМФОРТА, ЭТО ИЗДЕЛИЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЛИШЬ ОДНИМ ИЗ ЭЛЕМЕНТОВ ОБЩЕЙ ПРОГРАММЫ ЛЕЧЕНИЯ, НАЗНАЧАЕМОЙ ВРАЧОМ. КОМПАНИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИИ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

简体中文

应用本支具之前, 请仔细完整地阅读说明。正确的应用对器械发挥正常功能十分重要。

用途/适应症: 内/外韧带保护, 踝关节扭伤, 踝关节不稳定

禁忌症: 不适用

警告和注意事项: 在使用本产品过程中, 如果出现疼痛、肿胀、知觉改变或其他任何异常反应, 请立即咨询医生。固定器应贴紧, 但以不影响局部血液循环为宜。切勿在开放性伤口上应用固定器。

使用信息:

- 穿上袜子, 松开绑带和系带。
- 首先, 将脚滑入护具脚趾部位, 确保保护舌在足部正上方。
- 将底部的快速系紧绑带舌片从脚背上方穿过, 并固定到脚踝对侧。
- 将顶部的快速系紧绑带舌片从脚背上方穿过, 并固定到脚踝对侧。
- 将外侧绑带缠绕在前脚和脚弓部位, 将绑带拉到脚踝外侧, 直到达到所需的松紧度, 然后固定好。
- 将内侧绑带缠绕在前脚和脚弓部位, 将绑带拉到脚踝内侧, 直到达到所需的松紧度, 然后固定好。现在绑带应在脚背呈“X”形。
- 将顶部环绕绑带拉至踝关节前面系带上方并系紧。
- 可根据需要拆下内侧/外侧撑条, 自行调整支撑度。

清洗说明:

 在温水中使用温和的肥皂手洗并彻底漂洗干净。风干

备注: 如没有彻底漂洗干净, 残留的肥皂可能刺激皮肤, 并损坏材料。

材料成分:

涤纶 46%, 尼龙 32%, 硅胶 12%, 橡胶 5%, 泡沫 4%, 棉 1%

质保: 自购买之日起六个月内, 如果出现材料或工艺方面的缺陷, DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。

适用于单个患者。



支撑力度:



注意: 我们竭尽全力采用最先进的技术, 以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度, 但本器械仅仅是专业医疗人员进行整体治疗程序中的一个因素。我们保证, 在使用本产品的过程中能够避免所有的伤害。